

# GESUND IN GRAZ

Lösungsheft  
Beim Arzt/bei der Ärztin  
Sprachniveau A2

## WIR LERNEN GEMEINSAM DEUTSCH

---

Das vorliegende Lernmaterial wurde vom Integrationsreferat der Stadt Graz in Zusammenarbeit mit Expertinnen der URANIA Graz, der Volkshochschule Steiermark, des Vereins EFSZ in Österreich und unter Einbeziehung der Partnerorganisationen im Sprachennetzwerk Graz erarbeitet. Es soll Deutsch lernenden Grazer:innen Lernmöglichkeiten mit Anknüpfungspunkten im eigenen Lebensraum bieten und einen Beitrag zur Identifizierung mit ihrer neuen Heimatstadt leisten.

Dieses Lernmaterial ist als Zusatzmaterial für den Deutsch als Zweitsprachenunterricht konzipiert und soll Sprachtrainer:innen, Pädagog:innen, aber besonders auch Ehrenamtliche in ihrer Lehrtätigkeit unterstützen und Lernenden wichtige und hilfreiche Informationen zur Stadt Graz vermitteln.

Die Übungen sind für die Sprachniveaus A1 und A2 konzipiert. Eine kurze Lernzielbeschreibung ist den einzelnen Lernpaketen vorangestellt.

Das Lernmaterial finden Sie auch auf unserer Homepage [graz.at](http://graz.at) auf der Seite der Integrationsangebote zum Downloaden.

Falls Sie mehr Information brauchen, schreiben Sie an [\*\*integrationsreferat@stadt.graz.at\*\*](mailto:integrationsreferat@stadt.graz.at)



## DIE STADT MEINES LEBENS

---

Für Neu-Grazer:innen hat die Stadt Graz mit der Broschüre „Die Stadt meines Lebens“ die wichtigsten Informationen für Neuankommende zusammengefasst. Diese Broschüre steht allen Interessierten auch digital unter [\*\*graz.at/neuingraz\*\*](http://graz.at/neuingraz) in 10 verschiedenen Sprachen zur Verfügung.

Zusätzlich können diese Informationen auch in leicht verständlicher Sprache, in den Sprachenniveaus A1 und A2 und auf Englisch in der capito APP abgerufen werden. Auch eine Vorlesefunktion steht zur Verfügung.

Das Team des Integrationsreferats wünscht viel Spaß beim Informieren und gemeinsamen Lernen!

## BEIM ARZT/BEI DER ÄRZTIN



**Lernziel 1:** Ich lerne das Gesundheitssystem in Österreich kennen. Ich lerne, welche Ärzte und Ärztinnen es gibt. Wie und wo kann ich medizinische Hilfe bekommen?

### 1. Ärzt:innen und ihre Aufgaben



**Aufgabe:** Lesen Sie die Informationen zu den unterschiedlichen Ärzt:innen in Österreich.

#### **Der Hausarzt/die Hausärztin (der Praktische Arzt/die Praktische Ärztin)**

Wer krank ist, geht zuerst zum Hausarzt oder zur Hausärztin (= Praktischer Arzt/Praktische Ärztin). Hausärzt:innen gibt es in jedem Stadtteil von Graz. Der Hausarzt/die Hausärztin ist in der Nähe. Sie helfen bei den meisten Krankheiten. Sie machen auch Vorsorgeuntersuchungen und Impfungen. Sie wissen, wann man zu Fachärzt:innen oder ins Krankenhaus gehen muss. Hausärzt:innen schreiben Rezepte und geben Überweisungen für die Fachärzt:innen mit.

#### **Der Facharzt/die Fachärztin**

Der Facharzt und die Fachärztin sind Spezialist:innen. Es gibt verschiedene Fachärzt:innen. Der Hausarzt und die Hausärztin wissen, zu welchem Facharzt oder zu welcher Fachärztin man gehen muss. Sie schreiben eine Überweisung. Für den Facharzt und die Fachärztin braucht man einen Termin.

## Weitere Ärzte und Ärztinnen



**Aufgabe:** Informieren Sie sich. Lesen Sie:

<b>Fachärzte, Fachärztinnen</b>	<b>Aufgabengebiet</b>
der Augenarzt, die Augenärztin	Wenn man schlecht sieht oder andere Probleme mit den Augen hat, dann geht man zum Augenarzt/zur Augenärztin.
der Zahnarzt, die Zahnärztin	Wenn man Zahnschmerzen hat, dann geht man zum Zahnarzt/zur Zahnärztin.
der Internist, die Internistin	Arzt/Ärztin für innere Organe (z. B. Lunge, Herz, Magen, Darm, ...)
der Kinderarzt, die Kinderärztin	Wenn Kinder krank sind oder geimpft werden müssen, geht man zum Kinderarzt/zur Kinderärztin
der Gynäkologe, die Gynäkologin	Arzt/Ärztin für Frauen (auch für den Mutter-Kind-Pass)
der HNO-Arzt, die HNO-Ärztin	Arzt/Ärztin für Hals, Nasen und Ohren
der Radiologe, die Radiologin	Radiolog:innen machen und erklären Röntgenbilder, CT- und MR-Bilder.
der Orthopäde, die Orthopädin	Arzt/Ärztin für Gelenke, Knochen und Muskeln

## 2. Das Krankenhaus



**Aufgabe:** Lesen Sie. Suchen Sie unbekannte Wörter im Wörterbuch.

Im Krankenhaus gibt es viele Spezialist:innen. Ins Krankenhaus kommt man bei Notfällen, Unfällen oder schweren Erkrankungen. Die Rettung fährt ins Krankenhaus. Die Ärzte und Ärztinnen behandeln die Patienten und Patientinnen ambulant, das heißt man bleibt nur zur Untersuchung im Krankenhaus und fährt dann wieder nach Hause. Oder die Patient:innen werden stationär aufgenommen. Das heißt, sie müssen im Krankenhaus bleiben.

In Graz gibt es mehrere Krankenhäuser, z. B. das LKH (Landeskrankenhaus) oder das UKH (Unfallkrankenhaus).

**Hinweis:** In vielen Fällen braucht man eine Überweisung für das Krankenhaus, nicht aber für Notfälle und Unfälle.

### **Haben Sie das gewusst?**

#### **Informieren Sie sich: Impfungen**

Impfungen sind notwendig, um Menschen vor ansteckenden Krankheiten zu schützen.

Rufen Sie uns an, wenn Sie weitere Auskünfte über Impfungen bzw. Schulimpfungen benötigen: Tel.: +43 316 872-3222, -3223, -3224

Impfzeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 13 Uhr

[graz.at/cms/beitrag/10016174/7746987](https://www.graz.at/cms/beitrag/10016174/7746987)

### 3. Berufe im Gesundheitswesen

#### Grammatik

In der deutschen Sprache gibt es bei den Berufsbezeichnungen eine männliche (maskuline) und weibliche (feminine) Form. Die weibliche Form erkennt man an der Endung **-in**.

**Beispiel:** der Arzt – die Ärztin

Es gibt aber auch Ausnahmen.

**Beispiel:** der Krankenpfleger – die Krankenschwester

#### Personen im medizinischen Bereich



**Aufgabe:** Wie heißt die Person im anderen Geschlecht?

maskulin	feminin
der Patient	die Patientin
der Arzt	die Ärztin
der Apotheker	die Apothekerin
der Pharmazeut	die Pharmazeutin
der Internist	die Internistin
der Krankenpfleger	die Krankenschwester
der Gynäkologe	Die Gynäkologin
der Assistent	die Assistentin
der Zahntechniker	die Zahntechnikerin
der Sanitäter	die Sanitäterin
der Physiotherapeut	die Physiotherapeutin

#### 4. Zu welchem Arzt/welcher Ärztin muss man gehen?

##### Grammatik – „zum“ oder „zur“

der Arzt: Ich gehe zu + dem Arzt ▶ Ich gehe **zum** Arzt.

die Ärztin: Ich gehe zu + der Ärztin ▶ Ich gehe **zur** Ärztin.



**Aufgabe:** Sie kennen nun die wichtigsten Ärzte. Wohin muss man gehen?  
Ordnen Sie zu:

- a. Roman hat Zahnschmerzen. Er geht zum Zahnarzt.
- b. Marias Kind ist krank. Es hat Fieber und Halsweh.  
Sie geht mit ihm zur Kinderärztin.
- c. Sarah hat Ohrenschmerzen und sie hört schlecht. Sie geht zum HNO-Arzt.
- d. Lara ist vielleicht schwanger. Sie geht zur Gynäkologin.
- e. Carlos hat Fieber und Bauchschmerzen. Er geht zum Hausarzt.
- f. Susanna hatte einen Autounfall. Die Rettung bringt sie ins Krankenhaus.
- g. Mustafa sieht sehr schlecht. Er geht zur Augenärztin.
- h. Maria hat Rückenschmerzen. Sie geht zum Orthopäden.

## 5. Zuordnungsübung



**Aufgabe:** Ordnen Sie die folgenden Begriffe den richtigen Sätzen zu:

Apotheke | Wartezimmer | E-Card | Überweisung | Rezept  
 rezeptgebührenbefreit | rezeptpflichtig | Rezeptgebühr | Medikament



iStock © Halfpoint

1. Wenn ich Medikamente kaufen möchte, gehe ich in die

Apotheke .



iStock © monkey-businessimages

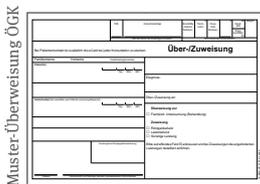
2. Die Sprechstundenhilfe sagt: „Dort drüben ist das

Wartezimmer ! Nehmen Sie bitte Platz!“



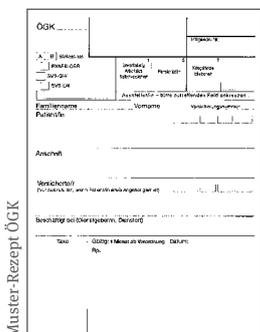
SVC, Wilke

3. Bei der Anmeldung brauchen Sie Ihre E-Card und einen Lichtbildausweis.



Muster-Überweisung ÖGK

4. Wenn Sie zu einem Facharzt/einer Fachärztin gehen müssen, bekommen Sie von Ihrem Hausarzt eine Überweisung .



Muster-Rezept ÖGK

5. Für viele Medikamente braucht man ein Rezept, das heißt sie sind rezeptpflichtig . Sie bekommen also von Ihrem Arzt/ihrer Ärztin ein Rezept für die Apotheke. Wenn Sie nicht rezeptgebührenbefreit sind, müssen Sie für jedes Medikament eine Rezeptgebühr in der Höhe von 6,30 Euro (Stand Jänner 2020) bezahlen.

### Rechercheaufgabe

Suchen Sie im Internet: Wie hoch ist die Rezeptgebühr aktuell?

**Derzeit beträgt die Rezeptgebühr 6,65 Euro. (Stand Jänner 2022)**

## 6. Ärztenotdienst, Ärztlicher Bereitschaftsdienst



**Aufgabe:** Lesen Sie den Text genau durch:

Für notwendige ärztliche Behandlungen außerhalb der üblichen Ordinationszeiten gibt es in Graz den ärztlichen Bereitschaftsdienst (= Ärztenotdienst). Im Jahr 2022 wurde der Ärztenotdienst Graz neu organisiert: Den alten Standort des Ärztenotdienstes Graz am Marburger Kai gibt es nicht mehr.

Seit dem 1. Juli 2022 gibt es in Graz an den Wochenenden und Feiertagen je zwei Kassen- oder Wahlarztordinationen, die sowohl am Vormittag als auch am Nachmittag für jeweils drei Stunden (9 bis 12 Uhr, 15 bis 18 Uhr) geöffnet sind.

**Haben Sie das gewusst?**

**Informieren Sie sich: Ärztenotdienst Graz**

Den Bereitschaftsdienst gibt es nur für dringende medizinische Probleme, wenn es nicht möglich ist, bis zum Ordinationsbeginn des Hausarztes zu warten, und wenn man keinen Notarzt braucht.

Die diensthabenden Ordinationen finden Sie hier: **ordinationen.st**

Notfall-Rufnummer: **144**

In Notfällen kommt die **Rettung** unter der Rufnummer **144**.

Gesundheitstelefon-Rufnummer (24 Stunden erreichbar und kostenlos): **1450**



**Aufgabe:** Lesen Sie den Text oben noch einmal und beantworten Sie folgende Fragen in ganzen Sätzen:



1. Sie haben starke Schmerzen und Ihnen wird schwindlig, wenn Sie aufstehen. Können Sie am Dienstag um 10 Uhr zum Ärztenotdienst gehen?

Nein, ich kann am Dienstag um 10 Uhr

nicht zum Ärztenotdienst gehen.

2. Sie wachen um 1 Uhr in der Nacht auf und haben starke Magenschmerzen. Wo können Sie anrufen? Welche Nummer müssen Sie wählen?

Ich kann beim Gesundheitstelefon anrufen.

Ich muss die Nummer 1450 wählen.



**Aufgabe:** Lesen Sie folgende Sätze und entscheiden Sie, ob Sie beim Gesundheitstelefon (1450) anrufen sollen.

Bitte kreuzen Sie die Situation an, in der Sie beim Gesundheitstelefon anrufen sollen:

- Es ist Sonntag. Mein Kind hat hohes Fieber.
- Ich bin mit dem Fahrrad gestürzt. Mein Fuß ist gebrochen.
- Es ist Feiertag. Mein Baby isst nicht, hat hohes Fieber und erbricht mehrmals am Tag.

## 7. Telefonisch einen Termin vereinbaren



**Aufgabe:** Lesen Sie den Dialog gut durch:

*A: Ordination Dr. Hilfreich. Grüß Gott!  
Wie kann ich Ihnen helfen?*

*B: Guten Tag! Mein Name ist Melinda Maier.  
Ich möchte einen Termin, bitte! Kann ich morgen  
Vormittag bei Ihnen vorbeikommen?*

*A: Frau Maier, waren Sie schon einmal  
bei uns in der Ordination?*

*B: Ja, letzten Sommer war ich schon einmal bei Ihnen.*

*A: Haben Sie Schmerzen?*

*B: Ja, ich habe starke Kopf- und Bauchschmerzen.  
Außerdem habe ich auch Fieber.*

*A: Morgen Vormittag um 9:00 Uhr habe ich einen freien Termin.  
Aber wenn Sie so starke Schmerzen haben, können Sie auch  
heute Abend noch vorbeikommen. Sie müssen nur mit einer  
längeren Wartezeit rechnen.*

*B: Das ist sehr freundlich von Ihnen. Ich komme gerne  
heute Abend noch vorbei.*

*A: In Ordnung. Und bitte vergessen Sie Ihre E-Card und  
Ihren Lichtbildausweis nicht. Wie war noch einmal Ihr Name?*

*B: Maier. Melinda Maier. M – A – I – E – R.  
Vielen Dank und bis später!*

*A: Bis später! Auf Wiederhören!*



iStock © DMEPhotography



**Aufgabe:** Beantworten Sie nun die Fragen zum Text:

1. Wo ruft Frau Maier an?

Sie ruft in der Ordination Dr. Hilfreich an.

2. Was möchte Frau Maier?

Sie möchte einen Termin bekommen.

3. Wann geht Frau Maier zum Arzt?

Sie geht heute Abend zum Arzt.

4. Hat Frau Maier Schmerzen?

Ja, sie hat starke Kopf- und Bauchschmerzen.

5. Was muss Frau Maier mitbringen?

Sie muss ihre E-Card und  
ihren Lichtbildausweis mitbringen.



**Aufgabe:** Machen Sie eine Hörübung: Sprechen Sie den Dialog in Paararbeit und nehmen Sie das Gespräch z. B. mit dem Handy selbst auf.



**Aufgabe:** Textreihenfolge zum Dialog „Einen Termin vereinbaren“

Bringen Sie die Sätze in die richtige Reihenfolge.

Nummerieren Sie die Sätze so, dass sie einen Dialog ergeben.

Ordination Dr. Hilfreich. Grüß Gott! Wie kann ich Ihnen helfen?

Guten Tag! Mein Name ist Melinda Maier. Ich möchte einen Termin, bitte!  
Kann ich morgen Vormittag bei Ihnen vorbeikommen?

Frau Maier, waren Sie schon einmal bei uns in der Ordination?

Ja, letzten Sommer war ich schon einmal bei Ihnen.

Haben Sie Schmerzen?

Ja, ich habe starke Kopf- und Bauchschmerzen. Außerdem habe ich auch Fieber.

Morgen Vormittag um 9:00 Uhr habe ich einen freien Termin. Aber wenn Sie so starke Schmerzen haben, können Sie auch heute Abend noch vorbeikommen.

Das ist sehr freundlich von Ihnen. Ich komme gerne heute Abend noch vorbei.

In Ordnung. Und bitte vergessen Sie Ihre E-Card und Ihren Lichtbildausweis nicht.  
Wie war noch einmal Ihr Name? Bitte buchstabieren Sie!

Maier. Melinda Maier. M – A – I – E – R. Vielen Dank und bis später!

Bis später, Frau Maier! Auf Wiederhören!

## 8. Marienambulanz



**Aufgabe:** Lesen Sie den Text und die Informationen zur Marienambulanz gut durch:

### Haben Sie das gewusst?

#### Informieren Sie sich: Die Marienambulanz

Das Ambulatorium Caritas Marienambulanz ist eine medizinische Einrichtung, die Menschen mit oder ohne Krankenversicherung besuchen können. Es ist auch kein Aufenthaltstitel nötig. Auch Menschen, die aus persönlichen Gründen wie Alkohol- oder Drogenproblemen nicht in öffentliche Krankenhäuser oder zu Ärzt:innen gehen möchten, können die Marienambulanz anonym besuchen.

Man kann jederzeit zur Sprechstunde, die von Montag bis Freitag, von 12 bis 14 Uhr stattfindet, ohne Terminvereinbarung kommen. Bei Sprachproblemen gibt es Dolmetscher:innen. Außerdem gibt es Angebote speziell für Frauen, Diabetiker:innen und für Menschen mit psychischen Problemen.

de.wikipedia.org/wiki/Marienambulanz#/media/Datei:Türschild\_Kleiststr.\_groß.jpg



### Marienambulanz

Mariengasse 24  
Eingang Kleiststraße 73  
8020 Graz

**Keine E-Card notwendig!**

### Rechercheaufgabe

Suchen Sie im Internet:

Überprüfen Sie die aktuellen Sprechstundenzeiten im Internet.  
Stimmen die Informationen im Text?

*Ja, die Sprechstunden finden immer von Montag bis Freitag von 12 bis 14 Uhr statt. (Stand Jänner 2020)*

# IMPRESSUM

---

HERAUSGEBER UND PROJEKTLEITUNG

**Stadt Graz, Abteilung für Bildung und Integration**

**Integrationsreferat**

Keesgasse 6, Parterre, 8010 Graz

Tel.: +43 316 872-7481

integrationsreferat@stadt.graz.at

**graz.at/integration**

INHALTLICHE UND DIDAKTISCHE KONZEPTION

**Koordination der Arbeitsgruppe**

Mag.<sup>a</sup> Ursula Strommer-Thier – Österreichische URANIA für Steiermark

**Mitarbeit**

Ina Holzer, MA – Österreichische URANIA für Steiermark

Andrea Osterer – Volkshochschule Steiermark

Mag.<sup>a</sup> Gisela Schneider – Volkshochschule Steiermark

FACHLICHE BERATUNG UND REDAKTION

Dr.<sup>in</sup> Michaela Haller – zur Zeit der Erstellung: VHS Steiermark;

aktuell: Lesezentrum Steiermark

Mag.<sup>a</sup> Elisabeth Schlocker – Verein EFSZ in Österreich

In Kooperation mit:



Volkshochschule  
Steiermark



Sprachen  
Netzwerk Graz

**Stadt Graz**  
**Abteilung für Bildung und Integration**  
**Integrationsreferat**

Keesgasse 6, Parterre, 8010 Graz  
Tel.: +43 316 872-7481  
[integrationsreferat@stadt.graz.at](mailto:integrationsreferat@stadt.graz.at)

[graz.at/integration](https://www.graz.at/integration)